



**VISITES GROUPES**



**ADULTES 2018**

25 pers. minimum



**RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS**

Office de Tourisme du Lac du Der en Champagne - Station Nautique - Promenade de l'Île  
51290 GIFFAUMONT CHAMPAUBERT - Tél. +33 (0)3 26 72 62 80 - Fax +33 (0)3 26 72 64 69  
tourisme@lacduder.com - [www.lacduder.com](http://www.lacduder.com)



Rejoignez-nous sur Facebook  Le Lac du Der en Champagne - Office de Tourisme immatriculé au registre des opérateurs de voyages et de séjours N° IM 051100017

# À LA CARTE



## AU LAC...



### BATEAU DE PROMENADE « AU FIL DE L'EAU »

Promenade de l'Île - Station Nautique  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT

Rien de mieux pour découvrir le LAC du DER que de le parcourir en bateau !

Tout au long du parcours, vous apprécierez l'ambiance et le confort à bord. Le commentaire du capitaine sur le lac, historique et fonctionnement, faune et flore, vous permettra de profiter pleinement de la « Mer en Champagne ».

**D'avril à la mi-septembre**  
(en fonction des niveaux d'eau).

**Durée : environ 1 heure.**  
**Tarif : 7,50 €/personne.**



### LA GRANGE AUX ABEILLES

4 Rue du Grand Der - 51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT

Vous découvrirez le monde fascinant des abeilles. Montage audio-visuel, petites vitrines, rucher en verre, exposition d'insectes exotiques. Vente de produits de la ruche.

**De mars à fin novembre à partir de 14h00**  
**Le matin sur rendez-vous – Fermé le mardi.**

**Tarifs : De 10 à 30 personnes : 30 € pour le groupe.**  
**De 31 à 50 personnes : 45 € pour le groupe.**



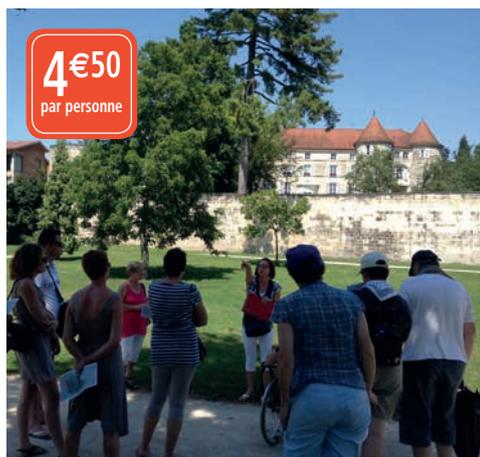
### LE TRAIN DU DER

Promenade de l'Île - Station Nautique  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT

Cette visite guidée en train touristique sur la digue panoramique vous fera découvrir le lac, sa construction, son fonctionnement et ses conséquences au fil des saisons sur les oiseaux et l'architecture à pans de bois à travers l'histoire du Pays du Der.

**Toute l'année sauf de décembre à février.**

**Durée : environ 1 heure.**  
**Tarif : 6,00 €/personne.**



### VISITE GUIDÉE DE VILLES

MONTIER-EN-DER, SAINT-DIZIER et VITRY-LE-FRANCOIS

**Revivez l'histoire de Montier-en-Der :** Visite de l'église abbatiale avec sa nef du premier âge roman, son chœur gothique à 4 niveaux et ses vitraux contemporains. Visite des cours et des écuries du haras dont les bâtiments datent du milieu du 19<sup>ème</sup> siècle.

OU

**« Entre Histoire et Savoir Faire » à Saint-Dizier :** Une balade commentée au fil des rues «Bragardes» à la découverte de l'histoire de cette ancienne Place Forte royale : Les remparts, les maisons à pans de bois en passant par les fontes d'art les plus représentatives.

OU

**Découvrez l'histoire et le patrimoine remarquable de Vitry-le-François :** La Place d'Armes, la Collégiale, l'Hôtel de Ville et son jardin, la Halle et un ancien quartier de Vitry + Visite de l'espace scénographique autour des quatre éléments : l'eau, l'air, la terre, le feu.

**A partir de 10 personnes**  
**Durée des visites : 1 h à 1h30.**  
**Tarifs : 4,50 € / pers**



**3€**  
par personne

## BRASSERIE ARTISANALE DU DER\*

7 Avenue d'Alsace - 52220 MONTIER-EN-DER

Visite commentée de la brasserie avec explications sur la fabrication et l'histoire de la bière. Production : blonde, ambrée, brune, blanche, au miel, bio en 75 cl et 33 cl.

**Durée : environ 1 heure 30.**  
**Tarif : 3,00€/personne.**

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.



**5€40**  
par personne

## VILLAGE MUSÉE DU DER

Les Grandes Côtes - 51290 SAINTE-MARIE-DU-LAC-NUISEMENT

Un petit village d'authentiques maisons à pans de bois reconstruites vous fait découvrir l'incroyable histoire de la création du lac et des 3 villages disparus sous les eaux du Lac (église de Nuisement-aux-Bois), la vie d'autrefois du bocage et les vieux métiers, et vous propose un éveil des sens au travers d'une balade dans les différents jardins pédagogiques (jardin des simples et de curé, potager éducatif,...).

**Toute l'année.**

**Tarif : Visite guidée du musée (2 h) : 5,40€/personne.**

• **Journée Nature** : Visite guidée du musée et sortie nature (découverte de la faune et de la flore du lac) ou randonnée.

**Tarif : 15,00€/personne.**  
**Gratuité : 1 pour 25 personnes**  
**Demi-journée nature : 8 €/personne**

## AUX ALENTOURS...



**7€**  
par personne

## CHÂTEAU DE CIREY *Classé Monument Historique*

33 Rue Emilie du Châtelet - 52110 CIREY-SUR-BLAISE

### Histoire et patrimoine...

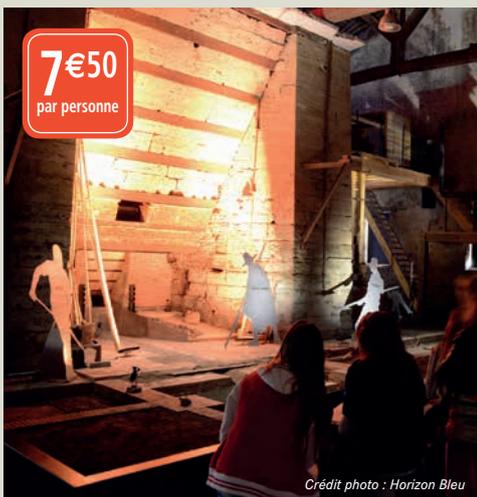
Château du XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècle, classé monument historique, privé et habité. Invité par la Marquise du Châtelet, l'un des esprits les plus brillants du XVIII<sup>e</sup> siècle et première femme savante de l'époque moderne, Voltaire y séjourna de 1734 à 1749.

Venez découvrir la chambre de la Marquise, la salle à manger, la bibliothèque, la chapelle, les salons, le théâtre où Voltaire répétait ses pièces et les cuisines du XVII<sup>e</sup>, témoins du passage de ces personnages exceptionnels.

**Du 15 avril au 31 octobre :**  
**matin et après-midi.**

**Tarifs : Visite guidée (1 h) : 7,00€/personne (Groupe de minimum 10 personnes - Gratuité pour l'accompagnateur).**

**Fermeture exceptionnelle samedi 4 août 2018.**



**7€50**  
par personne

## METALLURGIC PARK

13 Rue du Maréchal Leclerc - 52110 DOMMARTIN-LE-FRANC

### Metallurgic Park, l'odyssée du fer et des hommes en Haute-Marne

Venez découvrir les secrets et la beauté de la fonte d'art dans une ancienne usine du XIX<sup>e</sup> siècle ! Vivez une évasion insolite entre passé, présent et futur grâce à une scénographie originale. Autour du haut-fourneau de 1834, un spectacle « son et lumière » vous plongera dans l'histoire de ce haut-lieu métallurgique le temps d'une coulée de fonte. Dans la halle à charbon, un cube vidéo de 49 m<sup>2</sup> vous immergera dans les plus prestigieuses industries métallurgiques de Haute-Marne. (expositions permanentes et temporaires, boutique, librairie...)

**Du 30 mars au 18 novembre.**

**Tarifs : Visite guidée (1h30) : 7,50€/personne (Groupe de minimum 10 personnes)**  
**Gratuité : pour 2 accompagnateurs**  
**Tarif accompagnateur supplémentaire : 5€.**

**Atelier de création d'objets en métal : 2,50 €/personne**

**Audio-guides disponibles gratuitement en français, anglais, allemand et néerlandais.**

Crédit photo : Horizon Bleu

# FORFAITS

Choisissez et réservez votre journée  
(Forfaits modifiables à la demande)

## EN VISITE AU PAYS DU DER

- Visite guidée de Vitry-le-François
- Repas dans un restaurant\*
- Promenade commentée en Train
- Visite de la Grange aux Abeilles

**39€**  
par personne

## TERROIR ET DÉCOUVERTE

- Visite de la Brasserie du Der
- Repas dans un restaurant\*
- Visite guidée de Montier-en-Der
- Promenade commentée en Bateau

**41€**  
par personne

## HISTOIRE DU LAC DU DER

- Visite guidée du Village Musée du Der
- Repas dans un restaurant\*
- Promenade commentée en Train

**39€50**  
par personne

## ROUTE DE LA FONTE D'ART

- Visite guidée de Saint-Dizier
- Repas dans un restaurant\*
- Visite guidée de Metallurgic Park

**39€**  
par personne

## LAC ET CHÂTEAU

- Visite guidée du Château de Cirey-sur-Blaise
- Repas dans un restaurant\*
- Promenade commentée en Bateau



**41€**  
par personne

## EN TRAIN ET EN BATEAU

- Promenade commentée en Train
- Repas dans un restaurant\*
- Promenade commentée en Bateau

**41€**  
par personne

RÉSERVEZ À L'OFFICE DE TOURISME  
DU LAC DU DER EN CHAMPAGNE

\* Pour le restaurant du Casino, offre valable du lundi au vendredi midi. Possibilité d'accueil le week-end sur devis.

## FORFAIT

### UNE JOURNÉE COMPREND :

- Les visites
- Le repas avec un menu spécifique (boissons comprises) qui vous sera délivré avec le devis.

### CONDITIONS D'ACHAT :

- Un acompte devra être versé à la réservation sur la base de 50 % du prix du forfait.
- Tout achat d'un forfait entraînera la remise d'une fiche technique munie de toutes les conditions de vente : horaires des visites, bon d'échange, règlement du solde, annulation.
- Le transport et les dépenses personnelles ne sont pas compris.
- L'ordre des visites peut être modifié à votre demande ou suivant les disponibilités.



# CASINO

## Bien plus qu'un Casino... Déjeunez et jouez\* !

Machines à sous, Roulette, Black Jack, Restaurant, Terrasses avec vue sur le Lac, Animations, Soirées à thème, concerts.

Pour une journée ou soirée entre amis ou pour une rencontre professionnelle, le Casino Joa du Lac du Der, répondra à vos attentes.

**CASINO JOA DU LAC DU DER**  
Station Nautique - 6 rue du Port  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT  
contact-lacduder@joa.fr  
www.joa.fr  
facebook.com/casinojoa.lacduder  
Tél. 03.26.74.98.00



**OFFRE GROUPE (1)**  
Menu tout compris  
à partir de 22€  
dont 2€ de tickets  
de jeux

\* Accès à la salle de jeux réservé aux personnes majeures et non interdites de jeux sur présentation obligatoire d'une pièce d'identité. (1) Offre valable uniquement la semaine hors jours fériés.

JOUER COMPORTE DES RISQUES. DÉPENDANCE, ISOLEMENT... APPELEZ LE 09 74 75 13 13 (APPEL NON SURTAXÉ).

## RESTAURANTS

### CROC Ô DER

**SARL Poullain**  
Promenade de l'Île - Station Nautique  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT  
Tél. : 03 26 74 60 20 - 06 85 27 69 75  
crocoder@orange.fr

Restaurant situé au cœur de la Station Nautique, à côté du Casino de jeu et de toutes les activités (petit train, bateau, mini golf, accrobranche). Terrasses avec vue exceptionnelle sur le lac.



**Capacité :**  
100 personnes sur deux salles  
Terrasse : 150 places  
- 1<sup>er</sup> gratuit à partir de 25 personnes payantes  
- 2<sup>e</sup> gratuit à partir de 45 personnes payantes

### MENU À 21€50

¼ de Vin\*, café et service compris

- Kir\* de Bienvenue
- Assiette Piémontaise ou Assiette Charcutière ou Salade de Saison (melon au jambon cru et porto ou avocat garni)
- Jambon Braisé Sauce Forestière ou Saumon Sauce Aurore (tagliatelles) ou Fondant de Poulet Farci aux Cèpes Sauce Champignons
- Frites/Salade ou Tagliatelles
- Île Flottante Crème Anglaise ou Tarte aux Poires ou Suprême de Fruits Rouges

Supp. fromage : 2 €

### MENU À 28€

¼ de Vin\*, café et service compris

- Kir\* Champagnisé
- Croustillant aux St Jacques ou Carpaccio de Boeuf ou de Thon ou Salade du Chef (suivant la saison)
- Tournedos avec Sauce du Chef et ses Petits Légumes ou Dos de Cabillaud Sauce Champagne et son Riz ou Filet Mignon Sauce Forestière, Frites et Salade
- Plateau de Trois Fromages
- Craquant au Chocolat ou Suprême de Fruits Rouges ou Tiramisu

### LA GRANGE AUX ABEILLES

4, rue du Grand Der  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT  
Tél. : 03 26 72 61 97  
auxabeilles@wanadoo.fr  
www.restaurant-lagrangeauxabeilles.com

Visite gratuite de l'exposition d'apiculture pour les groupes qui déjeunent au restaurant ou prennent le goûter. Si vous prenez le Train du Der à 11 h, il vous déposera sans supplément au restaurant.



**Capacité :**  
100 personnes  
- 1<sup>er</sup> gratuit à partir de 25 personnes payantes  
- 2<sup>e</sup> gratuit à partir de 45 personnes payantes

### MENU À 23€50

¼ de vin\*, café et service compris

- Kir\* de Bienvenue
- Salade Campagnarde (salade, pdt, lardons, croûtons, œufs) ou Feuilleté de Saumon et Fruits de Mer sur lit de Salade ou Salade de Gésiers au Vin Rouge de Coiffy
- Dos de Cabillaud et son Coulis de Poivron ou Rôti de Veau au Fromage de Langres ou Suprême de Pintade au Cidre et Miel
- Assiette de Fromage et sa Salade
- Chaud Froid de Fruits Rouges ou Tarte aux Pommes et sa Glace Vanille ou Vacherin de la Grange

### MENU À 27€50

¼ de vin\*, café et service compris

- Apéritif\* de la Grange
- Bouchée à la Normande ou Terrine et Saumon Fumé Maison ou Toast de Chèvre au Miel (salade, chèvre et magret de canard)
- Filet de Sole Sauce Champagne ou Filet Mignon de Porc au Ratafia ou Sauté de Veau aux Cèpes
- Assiette de Fromage et sa Salade
- Coupe Lorraine (sorbet mirabelle et eau de vie) ou Profiteroles Maison (glace vanille) ou Fondant au Chocolat et sa Crème Anglaise

Tous nos plats sont de fabrication Maison

- Un seul choix de plat par catégorie pour le groupe -

## LE LÉGEN'DER

Bar Brasserie

Terrasses du Lac - Station Nautique  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT

Tél. : 03 26 72 32 71 - 07 86 87 22 64

le-legender@orange.fr

Une terrasse ombragée avec une vue sur la marina et ses voiliers, tout est réuni pour vous faire passer un moment agréable et convivial. Salle climatisée, Wifi gratuit. Réalisation de plats végétariens sur demande.



**Capacité :**  
45 couverts en intérieur  
et 120 en terrasse.

- 1<sup>er</sup> gratuité à partir de 25 personnes payantes
- 2<sup>e</sup> gratuité à partir de 45 personnes payantes



### MENU À 21€50

Boissons et service compris

- Soupe champenoise\*
- Salade de Chèvre Chaud et son Jambon de Pays ou Salade Italienne ou Œuf en Gelée avec son Tartare de Saumon
- Suprême de Pintade à la Bière du Der sur son Lit de Choucroute ou Osso Bucco de Veau aux Tagliatelles ou Palette à la Diable et ses Lentillons de Champagne
- Fromages de nos Régions et Salade Mêlée
- Mousse à la Fraîse et son Coulis de Fruits Rouges ou Île Flottante au Biscuit Rose de Reims.
- Café
- ¼ vin \* (rouge, rosé, blanc) selon notre sélection du moment
- Eau plate ou pétillante

### MENU À 27€50

Boissons et service compris

- Coupe de Champagne\* et ses Verrines de Saison
- Bouchée Royale aux Fruits de Mer ou Salade Périgourdine ou Risotto d'Escargots Champenois et Chaource
- Blanquette de Lotte au Champagne et ses Petits Légumes d'Antan ou Filet Mignon au Ratafia et son Gratin Dauphinois ou Coq à la Bière Ambrée du Der avec ses Pommes de Terre Grenaille et Légumes
- Fromages de nos Régions et Salade Mêlée
- Mousse au Biscuit Rose de Reims et ses Fruits ou Macaron à la Framboise et son Sorbet orange Cannelle
- Café
- ¼ vin \* (rouge, rosé, blanc) selon notre sélection du moment
- Eau plate ou pétillante

- Un seul choix de plat par catégorie pour le groupe -

## MARINA HOLYDER

Station Nautique

11, Presqu'île de Rougemer  
51290 GIFFAUMONT-CHAMPAUBERT

Réservation sur site : 03 26 72 84 04

direction@marina-holyder.com

La Marina Holyder est une étape idéale en bordure du Lac du Der, tranquille mais à proximité de tout : la Maison du Lac, le Casino et de nombreuses activités ludiques ou sportives. Capacité d'hébergement : 248 personnes. Wifi gratuit à la réception.



**Capacité :**  
130 personnes

- 1<sup>er</sup> gratuité à partir de 25 personnes payantes
- 2<sup>e</sup> gratuité à partir de 45 personnes payantes

### MENU À 23€

- Kir\*
- Assiette de Crudités ou Assiette de Cochonnaille
- Rôti de Porc Sauce Champignons ou Haut de Cuisse de Poulet Mariné
- Gratin Dauphinois et brocolis
- Fromages de nos Régions (Langres - Chaource - Chevillon) / Salade
- Coupe de Fruits Frais ou Moelleux au Chocolat
- Café
- Eau plate et eau pétillante

Vin en supplément

### MENU À 28€

- Kir\*
- Salade Chèvre Chaud Miel aux Amandes ou Salade Marina (tomates / oeufs / avocat / miettes de surimi / saumon)
- Faux Filet façon Maître d'Hôtel accompagné de Frites Maison et ballotin de légumes ou Saumon à l'Oseille accompagné de Riz et Ratatouille Maison
- Fromages de nos Régions (Langres - Chaource - Chevillon) / Salade
- Crème Brûlée ou Coupe de Glace Chantilly
- Café
- Eau plate et eau pétillante
- ¼ de Vin\*

- Un seul choix de plat par catégorie pour le groupe -

## LE BONHEUR DES GOURMANDS

2 Avenue d'Alsace

52220 MONTIER EN DER

Tél : 03 25 04 93 21 / 06 70 07 16 57

Cuisine traditionnelle, produits du terroir, fabrications maison, menus sur planche.



**Capacité :**  
50 personnes

- 1<sup>er</sup> gratuité à partir de 25 personnes payantes
- 2<sup>e</sup> gratuité à partir de 45 personnes payantes.

### MENU À 20 ou 25€

¼ de Vin\*, café et service compris

- Kir du Bonheur
- **PLANCHE DU BONHEUR : 20 €**  
Salade, Terrine Maison, Jambon Grillé, Frites Fromages  
Crème Brûlée à la Griotte  
ou  
**PLANCHE OCEANE : 25 €**  
Salade, Saumon Fumé, Tajine de Légumes  
Filet de Rouget, Saint-Jacques  
Île Flottante  
ou  
**PLANCHE DU BOUCHER : 25 €**  
Salade, Jambon Sec de Pays,  
Entrecôte, Frites,  
Crumble Poire Chocolat

### MENU À 33€

¼ de Vin\*, café et service compris

- Kir du Bonheur
- Foie Gras Mi-Cuit et sa Marmelade de Mangue ou Burger de Tartare de Saumon Fumé Citron Basilic
- Duo de Médaillon de Veau et Ris de Veau aux Morilles ou Cassolette de Saint Jacques au Ratafia
- Assiette de Fromages du Terroir et son Lit de Salade
- Nougat Glacé Maison et son Coulis ou Crème Brûlée aux Griottes

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.